

李步青
路孝植編

考察日本實業補習教育記要

商務印書館發行

李步青
路孝植 編

平

考察日本實業補習教育記要

商務印書館發行

職業教育叢書

第一集 工業之部

編第一 金木工及玻璃細工 三卷

編第二 小件工作圖及製造法 近刊

編第三 機器製造業大要 近刊

編第四 紡織工業大要 近刊

編第五 木工器具工具及機器 近刊

(第六編以下在編輯中)

科學會譯書部出版

商務印書館發行

丙(737)

中華民國七年九月初版

(考察日本實業補習教育記要二冊)

(每冊定價大洋肆角伍分)

(外埠酌加運費運費)

編纂者

李路

孝步

植青

校訂者

教育部編審處

發行者

商務印書館

印刷所

上海北河南路北首寶山路
商務印書館

總發行所

上海棋盤街中市
商務印書館

分售處

商務印書館分館

★此書有著作權翻印必究★

漢口 長沙 常德 衡州 郴州 成都 重慶
梧州 雲南 貴陽 張家口 新嘉坡

實業補習教育之論述舊唯教育叢書譯刊一種其說寔陳朽已近年以來稍於譯職業教育書中連類輯錄粗有所闡述而省畧殊甚去冬奉

令東渡調查茲務以事方創始兼嫌衆本疏畧思有以廣其說而時日迫促牽於見聞聊以愚管采各項規程并聞人之說參究目擊情實鈎要索微具列異同豫是有益悉予抄內其事表散列無文可見輒撮其指意未詳則闕自維謏陋猥事編述豈足以質諸多識庶覽者有轍可循云爾爾爾目次十一凡一冊謹呈

總
次
長
鑒
核

視學
編審員
李步
路孝
植青

考察日本實業補習教育記要

目次

- 一 日本實業補習教育現在之情形
- 二 日本實業補習教育經過之情形
- 三 日本工商業補習教育
- 四 農業補習教育
- 五 女子補習教育
- 六 教員
- 七 訓練
- 八 入學及退學
- 九 與外界之連絡
- 十 獎勵

附錄

籌設實業補習教育意見

實業補習
教育說

實業補習
學校數與
町村數

實業補習
學校多附
設於小學

工商業補
習學校與
農業補習
學校之數
及程度之
比較

考察日本實業補習教育記要

一 日本實業補習教育現在之情形

實業補習教育。自明治四十年來。校數及內容。始有確實之進步。頃者義務教育之說盛唱。惟實際上尙遽難及此。現在全國已設者約九千五百餘校。其中農占八千餘。工商各約三百餘。(大正三年統計農六千二百三十七商二百十二工百六十七)計一萬二千餘町村。有一町村設二校以上。未設者尙不祇二千餘處。此類學校。多附設於小學校。教員備專門學識者少。故缺點頗多。大抵程度高者多屬都會之工商業補習教育。低者多屬町村之農業補習教育。工商業補習學校數雖較少。而成效頗著。人民之志願亦趨重於此。如川崎船廠之職工。就學者甚夥。此其原因。以多補習一分之技能。卽工價可增。匪惟都會繁盛。就學便而籌設易已也。故此項補習教育之發達。殊無俟政府之多方督

農業補習
教育成效
較微之原
因

農業補習
教育之面
之利益

促進實業
補習教育
之方法
實業補習
學校之補
助經費
實業補習
學校之教
員

促。人民已自然趨重。町村之農業補習學校。爲數雖多。而成效較微者。因町村入學者學力較遜。稍事補習。其效不顯。而農業又非如工商業之可以驟增代價。希望薄斯勉學之心不易促進。現在所設者。大概溫習小學所習功課。使之勿忘。更加以淺近之農業知識耳。此例雖歐美各國亦感困難。故學者對於町村受補習之人。引誘其勉學及教授興味之方法。非常注意。然其側面之利益。受補習教育者。較僅畢業尋小學者學力頗優。值徵兵服務。容易升級。又甲種實業學校招生。入學學力。恆有競勝高小畢業生之事實。此所以尙不爲社會所漠視也。惟對於未滿義務教育者施補習教育。較爲困難。入學者普通之修養不足故也。但日本殊鮮此例。若促進補習之方法。大概委託縣以下屬於實業機關之人。就其調查報告。應否設施。再籌進行。綜計全國補習學校。受國庫補助者。不過都會十餘處。町村則由府縣補助之。至於補習教員。普通由小學教師擔任。實科教員之養成。令甲種實業與師範之畢

中日戰爭
後實業補
習教育之
內容

實業補習
教育之進
步

業生相互補習。約一年左右。以擔任高小功課。兼資調劑。都會則相當機關之人兼充者甚多。町村則有農會之藝術員兼充云。

此段係彙述專門局長松浦鎮次郎督學官上原種美二君談話

二 日本實業補習教育經過之情形

實業補習學校規程。頒布於明治二十六年。然設者寥寥。自中日戰爭起。國人頗自覺悟。校數乃大增。惟當時設立之旨。僅爲畢業小學者溫習舊課。稍兼授實業知識。其學科以普通爲主。所設各校。不過延長小學課程。視高小之教科。加幾分之變更。甚至與小學之補習科無異。而生徒修業應如何而便利。學科應如何而適用。亦未深加調查與考究。以故補習教育之效益。寢不見重於社會。迄三十五年改正規程。並發布旨趣及設施順序方法。加以日俄戰勝。國勢奮發。工商業日益發展。又學者調查歐美補習教育。頗能推究其原。資爲討論。於是內容日漸改良。而校數亦愈以增多。至近十年來。始覩厥成效。其以成效最著稱

者。推工商業補習教育。迹其革新之點。一、趨重實業科。不惟授知識而兼及技能。且因應職業方面。從狹義爲適當之分科。二、審知學年制。不能應生徒職業境遇之便。乃廣設科目制。以網羅各方面有志嚮學之人。三、聘任適當之專門實業教員。謀教授之完全。四、並設高下各級。使補習教育自成統系。又與他項實業教育。得相連絡。如東京高工附設補習學校。爲研究工業補習學校之組織及教育法而設者。與爲關西模範之神戶市三補習學校。本斯旨而改革。遂日躋於隆盛。而大坂市補習教習。卽以未早用科目制而不振。其故可得而思矣。今者歐戰發生。見德人之縱橫一世。感其產業及富力之偉大。與國民知識及愛國心之富。頗歸功於補習教育之完善。於是定補習爲義務教育。遂成教育止之大問題。文部省且進而討論之。雖目前未易成爲事實。其趨勢固可預決已。然而學者對於最近經過之情形。猶振振有詞。或以訓令補習學校得以少數經費設置一語。僅顧慮一方面。致設立者浸潤其

內務農商
各省協力
督促進行

文部省公
布標準

大工廠委
託代施補
習教育

說。不得貫徹補習之目的。或以補習教育統系未立。組織甚不完全。訓令中依土地狀況一語。往往爲各處濫用。多未有詳密之調查。或以編制學級教科等。依訓令得自由規定。多未深加考究。僅成爲片面之教育。至於教程期限風紀等。亦有異議。凡茲所言。皆其缺點。雖然。日本補習教育之發展。躋有今日之盛。尙有數事。爲吾人所當注意者。旅東時常閱新聞。見內務省行政講習。農商務省獎進實業會議。於督促補習教育之方。加意講述。所以輔助文部省者甚至。此一事也。文部省於教科目教授時間及時數。調查各方面意見。委託教育家調查報告。以調查所得。公之於衆。數年前且有教授細目之編製。又搜集歐美關於補習設施之紀述。翻譯成帙。似此取資參考者。數見不一。且刊行各件。於補習組織。備極詳盡。而不用法令之形式公布之。俾辦補習教育者有參考研究之資。無繩墨束縛之苦。最得體要。此又一事也。公私立各大工廠委託職工於學校代施補習教育。如川崎造船廠之與神戶補習

市町村長
與實業補
習學校教
科之關係

工商業補
習教育組
織及編制

工校多附
設補習學
校

學校。吳海軍工廠之與橫須賀補習學校。皆以此而著成效。此又一事也。教科之配製及隨時增損。必須合乎地方之狀況。如何而與狀況相合。在市者則與市長協商。在郡町村者則與郡町村長協商。市長等於地方調查。皆甚詳盡。故無虞隔膜。而地方官吏議員等。往往與所在補習學校爲有關係之人。協助之力亦多。又青年團所營事業。供獻於農村補習教育者尤大。此又一事也。

三 日本工商業補習教育

(一) 組織及編制

工商補習教育可即稱爲都市補習教育。有工商分置者。有工商並置者。據所見者而言。工校附設者爲工業補習學校。商校附設者爲商業補習學校。小學校附設者有工商並置之學校。亦有分置者。所至之處。工校多附設補習學校。商校未附設補習學校者。多云正擬籌設。

小學校附屬工商補習教育之方法

工商並置之利弊

公立實業補習學校數

小學校附屬工商補習教育。就在東京佐久間補習學校所見。關於簡易器械。由他處借用。其較繁重之實習。則與附近工廠協商。關於普通學科。由本校教師兼任。關於實業學科。仍請工商校教師或地方技師任之。又所設者大半爲普通科目。科目既簡易。組織亦不甚複雜。若神戶、湊川、兵庫、三補習學校殊爲特例。工商並置。彼此得因便互習。頗有利益。惟校長難兼諳工商學術。亦不相宜。

補習教育。設置者多爲公立。據大正三年統計表。工校一六七。公立一五四。私立一三。商校二一二。公立一八八。私立二四。因工廠之目的而自營者。如川崎造船所、吳海軍工廠等。皆委託學校授職工補習教育。因職業組合之目的而自營者未見。如東京職工學校附設之莫大小科。高工附設之特別教科。微有代職業組合謀補習教育之意。都會之工商業補習教育。利益易見。雖學費較重。而人多趨之。故私

公立優於
私立之點

公司大工廠
等自設
補習學校
之弊

並行學年
科目二制
之應注意
之點

學年科目
二制與生
徒年齡之
關係

立者尙易維持。若農村則否。且偏於私立。地點分配。不能均衡。又學科之重複缺漏。亦所不免。

傭主與被傭者之間。利害時相衝突。如公司、大工廠、大商店等。因業務之目的。聽其自設補習學校。授職工教育。往往徇自利之私見。不顧慮職工之利害。不如傭主委託學校代施補習教育。或由辦理地方教育者。就公司、大工廠、大商店附近設補習學校。較爲妥適。

工商補習學校。大概以科目制爲本位。而兼用學年制。惟二制並行。而運用之精神。爲吾人所當知者。(一)學年制之特定學科。得於科目制中施教。科目制之基礎學科。得使學年制中生徒聽講。此種辦法東京高工附設補習學校於大正五年施行。(二)學年制生徒亦得選習一科目或數科目。東京府立工藝職工織染各校附設補習學校皆有此規定。各補習學校有並設學年制科目制者。有單設學年制或科目制者。現在設施情形。大概施於年少者採學年制。施於年長者採科目制。

科目制與
學年制利
害得失之
比較

科目制與
學年制俱
屬必要之
理由
施行學年
制時應注
意之要件

而小都市生徒無多。施最複雜之科目制。殊非所宜。惟科目制較通行於各校。如神戶市各補習學校。且純採科目制。所以然者。一期限長者易於中途輟學。各科不能獲相當之成績。從科目制則於短期間習得一科。即能得一科之用。二所授科目。不必全爲入學者業務所必要。或知識技能所不足。從科目制則各人可就己所必要與所不足者選習之。但科目制亦有缺點。蓋所修者止於二科目。凡相關聯之科。不得同時教授。雖一部分進步甚速。然從全體觀察。不能得系統整齊之知識。故求都會補習教育之發達。與就學者之便利。不能不採科目制以利進行。而進圖完善。兼爲義務教育之準備。則學年制當期於必成。此純採科目制之神戶補習學校。所以頃亦有兼施學年制之規畫也。惟期學年制之成功。當注意者。一同級生徒之年齡學力必須相等。二、學校之組織及學科目。須應等級適當配置。又一地方置數校者。須並設高下各級。爲系統之連絡。三、應職業社

會之需要。定學科種類。當以一種職業爲中心學科。他科目皆依此中心而配置。雖採學年制。而不授廣漠之教科。斯省時省事。教授上之效益良多。

學年制之
工業補習
學校約分
三部

學年制之
商業補習
學校約分
三種

京橋區第
二實業補
習學校之
規制

補習之種類。屬學年制之工業教育。大體分高等、中等、普通三部。高等近於專門程度。中等近於甲種工業徒弟等程度。普通有二種性質。一於普通學科中兼配列最低級之實業科目（東京高工附設者於大正六年前曾有此制）一純爲普通學科。近於豫科。高等級。惟高工附設者有之。實業學校附設者爲中等以下之級。屬學年制之商業教育。有分豫科、普通科、高等科三種。所謂高等科者。與前項中等程度相當。

東京橋區第二實業補習學校（附設泰明小學校）各級一年畢業。分年進級。入高等科限於有高小畢業學力。入普通科限於有尋小畢業學力。入豫科限於年滿十二歲有尋小四年修業學力（日本義務

學年制之
工商業教
育有兩種

商業補習
學校無與
工業高等
科相當之
級

科目制之
工商業補
習教育分
兩種

實業補習
教育調查
報告之主
張

教育六年此即未滿義務教育年限)

屬學年制之工商業教育。有一級制其程度與乙種商業徒弟學校程
度相當。有甲乙二級制。甲級視乙級程度較高。

據調查所及。商業補習。無與工業相當之高等科。岐阜縣笠松商工
業補習學校分甲乙二種。各二年畢業。學科同。惟入甲種須有高小
畢業學力。入乙種限於有尋小畢業學力。

屬科目制之工商業教育。分普通及實業(或稱專門)二種。普通程度。與
前學年制後項普通科相當。實業程度與前中等科相當。

凡設科目制之學校。皆備此二種。以便入學者各因志願及學力而
選習之。又有志入實業科而學力不及者。得先習普通科。

據實業補習教育調查報告。在都會中各於便宜處所設低級補習
教育。於中央設高級補習教育。皆相連絡。又於一地方修畢低級補
習教育者。得入他地方之高級補習教育。又據東京高工附設校主